

從道原經看先秦道家思想對信息的瞭解

宋光宇¹ 陳國鎮² 蘇莉華³

¹ 中央研究院歷史語言研究所，台北，台灣

² 東吳大學物理系，台北，台灣

³ 中國文化大學史學所，台北，台灣

在兩千五百年前的戰國時代中期，中國的先賢哲人已經知道宇宙剛剛形成時的狀態，也知道構成宇宙和生命的起源是「信息」。對信息的特性有很清楚的描述，認為「聖人」「聖王」都是善於掌握信息，才能治理天下。但是對主導信息的「心智」層面仍然不認識。當佛教在東漢時傳入中國，帶來對宇宙、信息和心智的認識，方才彌補了以前的缺憾。

《道原經》是一篇亡佚了兩千年之久的經書。一九七三年底在湖南長沙馬王堆三號漢墓出土，經過解讀之後，方才重現於世。這篇經書的主旨是在探討主宰宇宙運作的基本力量，中國古籍稱之為「道」。用「生命多層結構」來看，「道」就是「信息」，是構成萬事萬物必需的設計藍圖。中國古代的聖王都能充分掌握正確的信息來治理天下。這篇經文跟佛教諸多經典討論宇宙的起源、構造和運作，有不少相互發明之處。同時也顯示，在戰國時期的中國人雖然知道有「信息」的存在，至於如何積極有效的去認識它、掌握它、運用它，卻沒有清楚的說明。也就是對能夠覺知和運用信息的「心智」部分認識不多。及至佛教傳來，正好補足這一方面的缺憾，使得佛教可以很順利的與中國先秦道家思想相結合，在唐宋時代，開創出光輝燦爛的新文化，也促成後世所謂的「儒釋道三教合一」。(佛學與科學 2000;1:37-45)

關鍵詞：道；信息；道原經；馬王堆

一、前言

一九七三年底，湖南長沙馬王堆三號漢墓出土了二十多種帛書，¹ 其中的六篇帛書，經過專家的鑑定，有《經法》、《十大經》、《稱》、《道原》四篇古佚書和《德經》、《道經》(與現行《老子》道經在前、德經在後的版本不同)。該墓的年代是漢文帝前元十二年(西元前 168 年)。

在《漢書·藝文志》中記載，有關黃帝的經書有五種，計：《黃帝四經》四篇、《黃帝銘》六篇、《黃帝君臣》十篇、《雜黃帝》五十八篇、《力牧》二十二篇。在戰國後期，人

們往往假託黃帝來著書立說，因此以「黃帝」為名的著作非常多。² 《隋書·經籍志·道經部》記載：「漢時，道子道書之流三十七家，……其《黃帝》四篇，《老子》二篇，得旨最深。」可是，在《隋書》的《經籍志》中卻不見著錄《黃帝》四篇。這四篇黃帝經很可能到了隋代已經不傳世。大陸的古文字專家唐蘭最先指出這四篇古佚書就是亡佚已久的《黃帝四經》，成書的年代是在戰國中期。³ 後來研究這四篇經書的學者大體上都贊同這個意見。⁴ 也有人認為這四本經書是「一人一時之作」。⁵

這四篇經書出土時的次序是《經法》、《十

大》、《稱》和《道原》。可是當我們仔細來讀這四篇經書的內容時，卻發覺這個排列次序似乎有點奇怪。《經法》主要是在講「刑名」之說。其中的「道法」一章論述了自然和社會中所存在的一種恆定的法則，也就是「道」。⁶《十大》以黃帝君臣問答的方式講刑名、刑德、陰陽的相互關係，⁷也就是「道」在實際生活中的運用。《稱》則像古代的格言和諺語的集萃。⁸《道原》則是對「道」的本體和功用從事探源的工作。⁹因此，《黃帝四經》的次序應該把《道原》放在第一位，其後依序才是《經法》、《十大》和《稱》。

歷來，註釋《道原經》的學者不多。最早註釋這篇經文的人是創立軒轅教的王寒生。民國六十五年（1976）他在台北市的書店偶而看到《黃帝四經》，如獲至寶。憑他對宗教上的修行和體悟，直接注疏其中的《道原經》，¹⁰並且從民國七十年（1981）起，開始講《黃帝經》，¹¹也就是這四篇經書。大陸學者余明光對《黃帝四經》作了註釋，¹²認為《道原經》是四經的理論基礎，也是後來黃老思想的本源。在北京大學教書的台灣學者陳鼓應則引經據典的註釋了《黃帝四經》，¹³可算是最詳盡、有系統的解釋這四篇經書的著作。

不過，當我們仔細詳讀這些註釋和解說之後，發現大量引用漢代的作品，如《淮南子》《說文》等，來解釋這篇《道原經》，常有本末倒錯的感覺，也沒有把這篇經文的精義說清楚。因此，我等才有念頭，試著用現代物理學上對宇宙起源的認識和長久以來陳國鎮所提倡的「生命多重結構」的「信息」這個觀念，來重新註解《道原經》，以求能夠進一步明瞭古人如何認識天地宇宙的形成和主導運作的根本原理——「道」。並以之與佛教的宇宙觀做比較，來說明兩者之間的互補與融合。

二、道原經的結構與解析

《道原經》有四百六十四字，全篇不分章節。不過，仔細去讀，仍然可以分成以下幾個大的段落。

1. 宇宙初生時的狀態

《道原經》的前六句：

互先之初，迥同太虛，虛同爲一，互一而止。濕濕夢夢，未有明晦。

是在描述宇宙起源時的狀態。宇宙從一種虛靈空無的狀態中產生，一旦產生，呈現渺渺茫茫，渾沌不清的狀態。

2. 「道」的特性：主宰宇宙的力量

接下去十四句：

神微周盈，精靜不貳（熙），古未有已。萬物莫以，古无有刑（形），大迥无名。天弗能復，地弗能載。小以成小，大以成大。盈四海之內，又包其外。在陰不腐，在陽不焦。

指出在這種渾沌狀態中，有一種「力量」，或者說是「原則」，在主控宇宙渾沌狀態的演變。這種力量從一開始就存在，從來就不會消失。對它的特性的描述是相當矛盾：非常精細微小，卻充滿整個宇宙；非常的多，卻一點也不擁擠；從來就沒有具體的形狀，也沒有名號；天不能包覆它；地不能承載它；既能成就小的事物，也可以成就大的事物；充滿在四海之內，卻又超越四海。在陰的地方不會腐爛，在陽的地方也不會燒焦。

這種自相矛盾的敘述已經不能從有形、有相、有界限、有範圍的「物質」層面來理解。如果是物質，就一定會有干擾、有衝突，必然有具體的形狀，也就可以命名。天地是物質的最大界限，不可能有任何物質超過這個界限；物質由於有範圍，可以成大的東西必定不能小，可以成小的東西必定不能大。因此，從「很多、很擁擠，卻不相互干擾」、「可以超越物質的界限」、「可以否定物質變化的定則」等等的描述來看，能夠符合以上種種看似矛盾的現象者，應當具有類似「波」的性質。只有波是彼此通過，又不會相互妨礙的，不侷限在固定的物質形相和它的功能。「道」所具有的這種類似「波」，卻又帶有資訊的性質，在生命多重結構中，稱之為「信息」。「生命多重結

構」是陳國鎮教授所提倡的概念。基本上是說，生命有「硬體」和「軟體」兩套設備。硬體是指物質一個層次，也就是這個有形有相具體存在的身體。軟體則包括了能量（體能，包括與生俱來的能量和每天吃東西所產生的能量）、信息（主導生命發展的程式）和心智（可以認知外一切的主體和因認知而來的「識」）三個層次。物質層次範圍最小。能量就稍為擴大一些。信息就廣大無礙，可是還是有範圍。心智可以產生各種信息，也就更加廣闊無邊。

3. 道與生命的關係

由於信息是構成物質的軟體程式，因此，所有的物質都必需具備它專用的信息軟體程式。在《道原經》中就接著講物質與這種信息軟體之間的關係：

一度不變，能適蛟虵。鳥得而飛，魚得而游，獸得而走。萬物得之以生，百事得之以成。

這個信息軟體程式一點都不需要有什麼改變，就可以適應天下萬物。鳥有了它就可以飛；魚有了它，就可以游；獸有了它，就可以走。所有的東西有了它，才會生成；所有的事物有了它，才可以成功。

4. 命名與特性的描述

這樣偉大又有神奇力量的信息軟體程式該怎麼稱呼形容呢？就有很大的困難，因為它不具相，也不定性，用任何一個名號去稱呼它、形容它，都不能百分之百的涵蓋和說明它的特性。因此，《道原經》說：

人皆以之，莫知其名。人皆用之，莫見其形。一者其號也，虛其舍也，无為其素也，和其用也。

每一個人都要用它，可是不知道怎麼稱呼它；都要用它，可是從來都沒有看到過它的形狀究竟怎樣。只好專且稱之為「一」。它的形狀就是「虛空」；它的基本要素就是「無為」；它的作用就是「和諧萬物」。這就是至高至上

的「道」。接下去就有二十一節，來描述這種無上至道的特性：

是故上道，高不可察也，深不可測也。顯明弗能為名，廣大弗能為形。獨立不偶，萬物莫之能令。天地、陰陽、四時、日月、星辰、雲氣，蛟行虵動，戴根之徒，皆取生。道弗為益少。皆反焉，道弗為益多。堅強而不損，柔弱而不可化。精微之所不能至，稽極之所不能過。

《道原經》一開始的時候就描述了信息軟體程式的特性，在此又重複一遍，更加精確的敘述信息軟體程式如何作用於宇宙的萬事萬物。這一段的大意是說，「信息」乃是至高無上的「道」，它的高度和深度都是不可以觀察和測量的。信息既然是無形，可是作用卻又如是顯著的，因此很難替它命名；它所存在的空間又是如此的廣大，也就很難替它劃出一個界限和形狀。信息是獨立自主的，沒有任何東西可以跟它匹比，也沒有東西可以命令它怎麼去運行。不論是天地、陰陽、四時、日月、星辰、雲氣、動物、植物都因有了信息才能活命，可是信息並不會因為萬物都在用它而有所減少。也不會由於不用它而增多。這種信息非常的堅強，可是又不容易被打碎；看上去很柔弱，可是很難去改變它。天下再精細微小的東西，也沒有它來得精細微小；再會鑽研搜查，也不能超過它。

5. 聖人可以覺察這個至道

既然知道在宇宙中的信息軟體，誰可以覺察它呢？中國傳統所說的「聖人」就是可以覺察宇宙信息軟體的人。經云：

故唯聖人能察无刑（形），能聽无聲。知虛之實，后能太虛。乃通天地之精，週同而无間，周襲而不盈，服此道者，是胃（謂）能精。明者固能察極，知人之所不能知，得人之所不能得，是胃（謂）察稽知極。

只有聖人能夠在無形之中覺察到它，在無聲之中聽到它。知道在虛空之中有真實的東

西，而後才能真正完全放空自己。到了那種境界，才可以通曉宇宙的奧密，明白「信息」是無所不在，充滿在宇宙的每一個角落，而不會擁擠塞滿整個空間。信服這個道理方法的人，才可以真正的掌握到天下的至理。明白這個道理的人，可以知道別人不知的事情，得到別人得不到的東西，是謂「察稽知極」。

6. 聖王用「信息」來治理天下

聖王用此，天下服。无好无亞（惡），上用此道，而民不虞（迷）惑。上虛下靜，而道得其正。信能無欲，可為民命。上信无事，則萬物周扁（遍）。分之以其分，而萬民不爭。授之以其名，而萬物自定。不為治勸，不為亂解。廣大弗務，及也。深微弗索，得也。

既然聖王明白信息軟體程式是掌控宇宙的至理，就可以運用這種信息軟體程式來治理人民，天下百姓也都因而服從他的治理。這個信息軟體程式無所謂好，也無所謂惡。在上位的人明白這一點，人民就不會迷罔。上位的人要使自己的心性放空，才能接收來自各地的信息。在下位的百姓也要安靜寧心，自然就太平無事，如此一來，一切都導入正軌。也因為聖王明白自己的本性，不會有私欲，於是可以替天下人民作主張。在上位者不要故意要求做什麼事，天下萬物也就可以各安其分。人民各安其分，也就沒有什麼你爭我奪的事。聖王也就不需要花費很多的力氣去排解糾紛和維持秩序。這就是後來的道家和漢初黃老思想的真正宗旨。

7. 道原經的總結

《道原經》的最後十三句話，是一個總結，說明這種信息軟體是明白天下萬事萬物的鑰匙。

道為一而不化，得道之本，握少以知多。得事之要，操正以政（正）奇。前知大（太）古，后知精明，抱道執度，天下可一也。觀之太古，周其所以。索之未死，得之所以。

天下的道理就這麼一個，掌握到重點，才能找對方法，把事情做好。有了這種能力，往前，可以探知宇宙的誕生和發展；往後，可以預知未來一切可能發生的事情。只要把握住這個信息軟體程式，都可以應用在天下所有的事物上。用「信息」來看宇宙的形成和發展，就能一目了然；用它來看未來的發展，也能看得清清楚楚。

三、比較道原經和佛教的宇宙觀及生命觀

綜觀《道原經》的敘述，可以發現有些不足之處。主要的問題有三個方面：第一，對這個宇宙實際狀況的認識含糊籠統；第二，如何從混沌之中化育出生命來？第三，人如何認知這些外在的宇宙信息？這個問題又涉及到兩個不同的層次。第一是認知者是誰？第二，這個認知者如何去認知察覺？

1. 宇宙的構成

我們現在知道，我們所在的這個宇宙從大爆炸之後，經過一百五十億年的擴張和演變，才形成現在這個樣子。從《道原經》，乃至於《道德經》、《莊子》等古書所揭示的先秦諸子對宇宙的認識，就只是一個渺渺茫茫的樣子，沒有涉及宇宙形成之後如何擴張和發展。

林崇安在《佛教的宇宙觀》一文引《長阿含經》卷二十《世紀經》的「三災品」，¹⁴來說明佛教對於宇宙形成的看法。林崇安認為這一品經文在講太陽系的形成：

先由風（氣體）盤結而成輪狀，而後收縮成液體狀的水輪。．．．而後水輪中間凝結成金輪。此代表太陽及其赤道面所成的圓盤。再經由風（氣體）的攢擊，形成山、洲、內海及外海等。此處的「蘇迷盧」代表太陽的旋轉軸心（今不指地球軸心），「七金山」則代表七大行星，「四大洲」代表地球。「七內海」指太陽風吹及的區域，「鹹外海」指星際間的介質。「圓圍山」指太陽風與星際介質交接面的不連續區域。並指出，七金山及日月等都屬於「天」，都是「有情」，而不是無生命的物質。¹⁵

《世紀經》也指出，造成這種輪狀結構，而不是散開的主要原因，是「有情業力」和「風

力所轉」。什麼是「有情業力」？不就是本文所說的「信息」嗎？信息流動的狀態稱之為「風」。這樣子對宇宙形成的描述要比《道原經》複雜多了。

2. 世界和生命的開展

如何從這種渺茫混沌之中，誕育出生命，包括星球的生命和生物的生命，在中國的古籍中很少提到。在佛經中，卻是屢見不鮮。《金剛經》就提到生命的幾種形式：「若卵生，若胎生，若濕生，若化生，若有想，若無想，若非有想，非無想。」倒過來從「非無想」開始看，就是在講，生命最早的時候只是一些信息，沒有任何自主的想法念頭。慢慢的有了自主性的念頭，也就是「有想」的境界，最後才是卵生、胎生。

至於是什麼力量造成這種生命的演化呢？《大方廣佛華嚴經》提到一個偈曰：

諸國土海種種別，種種莊嚴種種生；殊形並義遍十方，汝等咸應共觀察。

其狀或圓或有方，或復三維及八隅；摩尼輪狀蓮華等，一切皆由業令異。

林崇安指出：這裡所說的「業」分為兩種，一種是「思業」，為「心所思」的一種力量，屬於精神作用力。另一種是「思已業」，為「思所作的業」，是物質的作用力。¹⁶《般若波羅密多心經》的名句：「色不異空，空不異色；色即是空，空即是色。」更是非常清楚的說，有了精神作用力（心智）才會展開外在的物質世界。沒有心智，也就沒有外在的物質世界。

3. 對信息的認知

對於信息的接收和認知是天生就會的嗎？《道原經》中所提到的聖人、聖王，也許就是天生就有這種能力的人。《史記·五帝本記》所記載的古代聖王，幾乎都有這方面的能力。黃帝「生而神靈，弱而能言，幼而循齊，長而敦敏，成而聰明。」帝嚳「聽以知遠，明以察微，順天之義，知民之急。」顓頊是「靜淵以有謀，疏通而知事」「依鬼神以制義，治氣以

教化。」堯是「其仁如天，其知如神，就之如日，望之如雲。」這些記載顯示這些古代的聖王都有強大的心智能力來捕捉和認知宇宙的信息。

要不然，就是要經過某些特殊的鍛鍊才可以有這方面的能力。那麼，鍛鍊的方法又是什麼呢？這些重要的問題，在《道原經》中，乃至於其他戰國諸子的著作中都沒有提到。到了東漢末年和魏晉南北朝才有各種鍛鍊的功法，後來更發展成為各式各樣的「氣功」。

前面提到佛經所說的「有情業力」「空」「色」，都是在講「信息」。六塵中的「法塵」、六大的「空大」、也就是在講「信息」。¹⁷這些信息是每一個人每天都透過眼耳鼻舌身意等六根，在使用六塵（色身香味觸法），以產生六識。識不就是信息的作用嗎？因此，信息應該是任何人都會認識和運用的東西，不是只有少數的「聖王」才會認識和運用。

經過一番比較，我們可以看出，先秦道家對於宇宙和生命的認識其實是處在一個相當粗糙的地步。而佛經中對宇宙和生命的描述，就要來得複雜和多變化。在中國宗教發展史上有一個謎團，一直不得其解，那就是：佛教傳入中國之後，為什麼很快為中國士人所接受，在魏晉南北朝以及隋唐，會吸引那麼多的知識分子狂熱的投入？一般論述都在社會、政治、經濟層面打轉，認為魏晉南北朝是中國史上大動亂的時期，佛教的出世觀正好迎合時代的需要。從來沒有人想到要從宇宙和生命的認知這個角度來探索。從對《道原經》的解析，我們可以清楚的認識到，在戰國和西漢初年，人們的確已經知道生命中的信息層面，可是不太清楚究竟該怎麼做，才能正確的掌握這些信息。佛教的真諦是在探索「能夠認知外在世界的主體究竟是誰，如何認知。」這些探索正是戰國諸子百家力有未逮的地方。當佛教在東漢時傳入中國的時候，帶來有關宇宙和生命的認識，非常清楚的解析人是如何認知外在的信息，因而填補了這一個中國古代對生命認知上的空缺。在有無互補的情形下，佛教很快的與中國原有對生命、宇宙的認知結合在一起。這個答案正是歷來研究中國哲學史和宗教史的人從來沒有想到過的。

四、正文註釋和白話翻譯

互先之初，週同太虛，虛同爲一，互一而止。濕濕夢夢，未有明晦。

〔註釋〕

互：從這一頭延伸至那一頭，引申作「源頭」解。「互先」有「時間」的意思。

週：「通」也。

虛：虛靈，空靈。

一：任何事物的源頭

濕濕夢夢：另一版本作「芒芒昧昧」，遼闊而看不清楚。

明晦：明暗，比喻作晝夜變化之意。

〔語譯〕

在開始有時間的初期，「通」和虛空一樣，都有相同的虛靈本質，回歸到這樣的本質上，一切分別動靜就沒有了。「通」這樣的本質，瀰漫整個的空間，渺茫遼闊看不見邊際；綿延貫穿所有的時間，亙古如一，沒有日夜明暗的分別。

神微周盈，精靜不熙（熙），古未有已。萬物莫以，古无有刑（形），大週无名。天弗能復，地弗能載。小以成小，大以成大。盈四海之內，又包其外。在陰不腐，在陽不焦。

〔註釋〕

神微周盈：神是精細；微是微小；周盈是充滿在這一空間裡。

精靜不熙：熙是擁擠、熱鬧，如熙來攘往。精靜不熙是指在這一空間裡雖然充滿精細微小的信息，卻都各有其遵循的方向，不會顯得擁擠。

已：停止

萬物莫以：所有的東西無不根據著它而來。

大週無名：自古以來都沒有過名稱。

〔語譯〕

「通」到處都一樣神奇微妙，精巧而安靜地共處在一起，絲毫不顯得擁擠。「通」的分布，自古以來就遍滿一切，沒有止境。萬物無不依賴它而生成，可是它從來就沒有一個可以說得出來的形狀，就廣義而言，「通」並沒有特定的名稱。它大得連天都遮蓋不住，地也承載不了。在小東西裡，它變成很小，造就了小東西（如細菌、病毒、分子、原子、基本粒

子）；在大東西裡，它變得很大，也造就了大東西（如日月、星辰、銀河等）；說到小，沒有東西會比它更小，說到大，也沒有東西會比它更大。從裡面來看，它可以充滿四海（宇宙），從外面來看，它又可以包容四海（宇宙）。「通」在陰濕的地方不會腐化，在酷熱的烈焰下也不會燒焦。

一度不變，能適蚊虻。鳥得而飛，魚得而游，獸得而走。萬物得之以生，百事得之以成。人皆以之，莫知其名。人皆用之，莫見其形。一者其號也，虛其舍也，无爲其素也，和其用也。

〔註釋〕

蚊：直線行走的蟲類。

虻：彎曲蠕動的蟲類。

號：名稱

舍：房舍、屋宇。

素：本質

和：能協同調和不同的部位或功能性單元，使得各部位及各單元之間能夠銜接，運作良好。

用：功能

〔語譯〕

它一直都是這樣，不論在什麼環境，它的本質一點也不會改變，然而它卻適用在直行(移動)和蠕動(轉動或扭動)的動態裡。鳥兒有了它能沖天高飛，魚兒有了它能入水潛游，野獸有了它能踏地奔走。萬物有了它才能生成，任何事情有了它才能成就。所有的人都依賴它而存活，卻不知道該給它什麼名稱；人人都在用它，卻不清楚它的形狀。只能說「一」是它的名號，「虛空」是它的住所，「無爲」是它的本質，「協同調和」是它的功用。

是故上道，高不可察也，深不可測也。顯明弗能爲名，廣大弗能爲形。獨立不偶，萬物莫之能令。天地、陰陽、四時、日月、星辰、雲氣，蚊行虻動，戴根之徒，皆取生。道弗爲益少。皆反焉，道弗爲益多。堅強而不潰，柔弱而不可化。精微之所不能至，稽極之所不能過。

〔註釋〕

上：至高無上。

察：洞明瞭解。

戴根之徒：指「植物」，可以引伸為「所有直接間接依靠泥土的生物」。

潰：同「潰」，崩潰、分解的意思。

稽：查。

精：最高深的知識；精華之處。

〔語譯〕

所以，高高在上的「道」，高遠而難以明白，深邃而難以測度。它縱然明白顯露，卻不能給它取個固定的名字；它的存在雖然廣大，卻難以說出形狀。它是獨立唯一的，沒有互補的配偶，任何東西不能號令它。沒有它，任何東西都不能動。天地的覆載、陰陽的平衡、四季的流轉、太陽的輻射、月亮的盈虧，星星的羅布，大氣的興替，甚至蟲類的行動，以及植物的生長等等，都要依靠它而生成。它不會因為有所施為而越來越少，也不會因為無所施為而越來越多。如果遵循著它而行，不會感覺到它的存在；如果反其道而行，無時無處都會覺得是障礙。它是多麼堅強，不會被擊碎而潰散；它又是多麼柔弱，卻不會被溶解而分化。再怎麼精細的地方，也比不上它精細；再怎麼仔細察看，也看不清楚它的根底。

故唯聖人能察无刑，能聽无聲。知虛之實，后能太虛。乃通天地之精，週同而无間，周襲而不盈，服此道者，是胃能精。

〔註釋〕

无刑：同「無形」。

周襲：充塞遍滿。

胃：同「謂」。

〔語譯〕

所以只有已經證道的聖人，才能從無形中察覺到它，從無聲之中聽清楚它。能明瞭虛靈中的真實，才可以達到太虛無礙的境界。一個人的修為到了這樣的境界，才算是貫通天地精妙的道理，可以明瞭「通」無所不在的共同性，雖然充塞遍滿天地宇宙，可是一點也沒有壅塞窒礙，仍然是虛靈自在。凡是能夠深心體證服膺無上道的人，才可能真正了解天地的精華奧妙。

明者固能察極，知人之所不能知，得人之所不能得，是胃察稽知極。聖王用此，天下服。无好无亞，上用此道，而民不麤惑。上虛下靜，而道得其正。信能無欲，可為民命。上信无事，則萬物周扁。

〔註釋〕

明者：明瞭無上道的人。

察稽：現在作「稽查」。

知極：知道最終的原理。

无亞：同「無惡」。

麤惑：同「迷惑」。

靜：遵循常理而行。

虛：虛靈。

民命：人民的身命託付。

周扁：同「周遍」。

〔語譯〕

明瞭「道」的人當然能夠明察「通」的終極奧妙，知道別人所不能知道的事，得到別人所不能得到的認識，這種人才算是知道得最深入、最徹底的人。人間聖王就是用這樣的智慧而讓天下人信服。「道」的智慧本身沒有好也沒有壞，所以也沒有偏愛或憎惡可言，在上位的人用這樣的智慧治理天下，人民也跟著不會迷惑。在上位的人心智虛靈無礙，在下位的百姓才能各安其分，沒有擾攘的紛爭，人世間的分際才能走入應有的正道。上位者的言行謹守信用，沒有私欲的心機，便可以得到人民的身命託付；上位者能夠誠信不欺，不妄行非分之事，則一切事物就能按照自然之理，得到周全而均衡的發展。

分之以其分，而萬民不爭。授之以其名，而萬物自定。不為治勸，不為亂解。廣大弗務，及也。深微弗索，得也。道為一而不化，得道之本，握少以知多。得事之要，操正以政（正）奇。前知大（太）古，后知精明，抱道執度，天下可一也。觀之太古，周其所以。索之未无，得之所以。

〔註釋〕

分之以其分：第一個「分」作「規定」或「分派」解，是動詞；第二個「分」作「本分」解，是名詞。

不為治勸：不必為了治理而天下而不斷的勸導

人民。

不為亂解：不必尋求解決亂象的方法。

廣大弗務：非常廣大而不必刻意的找求營謀。

深微弗索：很深奧微妙，可是不必去思索揣想。

政：同「正」。

大古：同「太古」。

〔語譯〕

讓各自分到應得的本分，萬民就不會興起不平的爭端；按照各自的功能，授以應有的名分，一切事物便能安定下來。如此治理天下，便不必勤苦地勸導追求政治，人世自然安治；也不必天天尋求亂世的解決之道，天下自然太平。懂得善用這樣的智慧治理天下，人世間的事物雖然繁多，不必太費心神營謀計算，就可以自動做得面面俱到；人世間的事物即使再怎麼複雜細微，也不必用腦力苦苦思索，就可以自動明白和掌握到要領。無上道的智慧永遠是簡單而不繁瑣，領悟了這樣的本性，所憑藉的法則雖然很少，卻可以了解很多的事情。在做事情時，能夠知道重點和要訣，就可以掌握正確的道理，以匡正偏邪的言行。這種人向從前看，可以知道古早以前的事情；反過來向未來看，也能夠明瞭將來會發生的大小事情。抱持遵循這樣的智慧大道，以執掌天人的自然節度，天下才可以從一而定。觀察過去古早的萬事萬物，可以看透它們一切的起源；推斷索求未來的事物，也能明瞭它們將會從哪裡、怎麼發生。

參考資料

1. 國家文物局古文獻研究室。馬王堆漢墓帛書。北京：文物出版社，1985
2. 戰國後期有關黃帝的著作。計有：在陰陽家著作中，有《黃帝泰素》20篇；在小說家的著作中，有《黃帝說》40篇；兵陰陽家有《黃帝》16篇、《封胡》五篇、《風后》13篇、《力牧》15篇、《鳩治子》1篇；《鬼與區》3篇；《地典》6篇；在天文中，有《黃帝雜子氣》33篇；曆譜中有《黃帝五家曆》33卷；五行有《黃帝陰陽》25卷、《黃帝諸子論陰陽》25卷；雜占中有《黃帝長柳占夢》11卷；醫書中有《黃帝內經》18卷、《外經》39卷；經方中有《泰始黃帝扁鵲俞附方》23卷、《神農黃帝食禁》7卷；房中有《黃帝三王養陽方》20卷；神仙裡有《黃帝雜子步引》12卷、《黃帝岐伯按摩》十卷、《黃帝雜子芝菌》18卷、《黃帝雜子十九家方》21卷；一共有23種
3. 唐蘭。馬王堆帛書老子乙本卷前古佚書的研究。考古學報 1975;1:7-39
4. 王博。黃帝四經和管子四篇。道家文化研究第一輯。上海：古籍出版社，1992
陳鼓應。關於帛書《黃帝四經》成書年代等問題的研究。陳鼓應著《黃帝四經今註今釋》。台北：台灣商務印書館，1995:29-45
5. 陳鼓應。關於帛書《黃帝四經》成書年代等問題的研究。陳鼓應著《黃帝四經今註今釋》。台北：台灣商務印書館，1995:33-35
6. 文物出版社。馬王堆漢墓帛書的「出版說明」。1985:2 陳鼓應。同上註。頁47
7. 文物出版社。同上註 陳鼓應。同上註。頁253
8. 文物出版社。同上註 陳鼓應。同上註。頁410
9. 文物出版社。同上註 陳鼓應。同上註。頁469
10. 王寒生(永亮大師)主講，李秉融記錄。道原經淺說。台北：軒轅教總部，1981。正一善書出版社，1988
11. 王寒生。黃帝經。台北：龍華出版社，1981
12. 余明光。黃帝四經與黃老思想。哈爾濱：黑龍江人民出版社，1989
13. 陳鼓應。黃帝四經今註今釋。台北：台灣商務印書館，1995
14. 《世記經》卷一三三：「如是世界，壞經久時，於下空中，有微風起，二十空劫，此時已度。二十成劫，從此為初。所起微風，漸廣漸厚，時經久遠，盤結成輪，厚十六億踰繕那量，廣則無數，其體堅密。……次有雲起，雨風輪上，滴如車軸，積水成輪。如是水輪，此未凝結位，深十一億二萬踰繕那。有說廣量與風輪等。……此不旁流，由有情業力；有餘師

說：由風力所搏。」「次有雲起，雨金輪上，滴如車軸，經於久時，積水浩然，深過八萬，猛風攢擊，寶得變生。復有異風，析令區別。謂分寶土，成諸山洲；分水甘鹹，為內、外海。初四妙寶成蘇迷盧。挺出海中，處金輪上。……次以土等成四洲，下據金輪，遶金山外。……七金山間，有七內海，八功德水盈滿其中。七

金山外，有鹹外海。……」

15. 林崇安。佛教的宇宙觀。第二屆佛學與科學研討會論文集。台北：圓覺文教基金會，1994:26-27
16. 林崇安。同上。頁31
17. 陳國鎮。法塵的存在與自然科學的認知領域。第四屆佛學與科學研討會論文集。台北：圓覺文教基金會，1996:31-44

An Understanding from Tao-yuan Ching Annotations of Pre-Ch'in Taoist Thought Regarding Information

Kwang-Yu Sung,¹ Kuo-Gen Chen² and Li-Hua Su³

¹Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei, Taiwan

²Department of Physics, Soochow University, Taipei, Taiwan

³Institute of History, Chinese Culture University, Taipei, Taiwan

The Tao-yuan Ching or Sutra of Tao's origin is a canonical text lost for two millennia. It was unearthed in 1973 in Tomb No.3 of the Mawangdui Han Dynasty burial site near Changsha in Hunan Province. After being read and annotated, the work is once more accessible to the world. The primary purpose of this canonical work is to explore the fundamental force driving the universe, which is referred to in ancient Chinese works as the Tao. Viewed in terms of a multiple-layered life structure, the Tao is Information, the necessary blueprint for all things. The sage kings in ancient China completely and accurately mastered Information to rule their realms. This canonical text has many points of mutual elucidation with discussions in the Buddhist Canon regarding the origin, composition and operation of the universe. It also indicates that Chinese during the Warring States period knew of the existence of Information, but lacked any clear explanation of how to go about assertively and effectively understanding, mastering, and utilizing it; they also did not know much about the Mind part of recognizing and utilizing Information. This gap was filled with the subsequent transmission of Buddhism, which allowed Buddhist teaching to dovetail smoothly with pre-Ch'in Chinese Taoist thought and created a brilliant and splendid new culture during the T'ang and Sung Dynasty eras of the 7th through 11th centuries that ultimately spurred the amalgamation of the Confucian, Buddhist and Taoist in later ages. (Buddh Sci 2000;1:37-45)

Keywords: Tao; information; Sutra of Tao's origin; Mawangdui